*VZOREC POGODBE: Ministrstvo za kulturo si pridržuje pravico do sprememb priloženega vzorca pogodbe pred podpisom pogodbe. Končna različica pogodbe bo vsebovala vse pogoje in obveznosti Ministrstva za kulturo ter ustvarjalca/-ke (prejemnika/-ce sredstev), zavezujoče v okviru slovenske zakonodaje.*

**Republika Slovenija,** **Ministrstvo za kulturo**, **Maistrova 10, 1000 Ljubljana**, davčna številka 70949417, ki ga zastopa ministrica dr. Asta Vrečko (v nadaljevanju: ministrstvo)

in

**PRIJAVITELJ/-ICA** **«${polni\_naslov\_prijavitelja}»,** davčna številka: «${prijavitelj\_davcna\_stevilka}» (v nadaljnjem besedilu: ustvarjalelec/-ka)

skleneta na podlagi 93. člena in prvega odstavka 94. člena v povezavi s tretjim odstavkom 120. člena Zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo (Uradni list RS, št. [77/07](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2007-01-4066) – uradno prečiščeno besedilo, [56/08](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2008-01-2344), [4/10](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2010-01-0129), [20/11](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2011-01-0822), [111/13](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2013-01-4130), [68/16](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2016-01-2930), [61/17](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2017-01-2916), [21/18](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2018-01-0887) – ZNOrg, [3/22](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2022-01-0014) – ZDeb in [8/25](https://www.uradni-list.si/glasilo-uradni-list-rs/vsebina/2025-01-0309); v nadaljnjem besedilu: ZUJIK) ter 18. člena in drugega odstavka 20. člena Pravilnika o izvedbi javnega poziva in javnega razpisa za izbiro kulturnih programov in kulturnih projektov (Uradni list RS, št. 43/10 in 62/16; v nadaljnjem besedilu: pravilnik) ter na podlagi odločbe ministrice za kulturo, št. «${\_st\_odlocbe\_v\_zadevi}» z dne xxxxxxxx

naslednjo

**P O G O D B O št. «${\_st\_pogodbe}»**

**o sofinanciranju prebivanja in ustvarjanja v umetniški rezidenci na Dunaju**

1. **člen**

Pogodbeni stranki se dogovorita, da bo ministrstvo omogočilo ustvarjalcu/-ki bivanje in delovanje v stanovanju na Dunaju (Ziegelofengasse 21–23, 3. nadstropje, št. 18, 1080 Wien) v terminu … 2026ter povrnilo pavšalne stroške v višini 300 EUR neto.

Če bo stanovanje poleg ustvarjalca/-ke uporabljala ena ali več drugih oseb, bo ministrstvo ustvarjalcu/-ki povrnilo pavšalne stroške po tem, ko bo poravnal/-a stroške uporabe stanovanja za druge osebe, ki so opredeljeni v 4. členu te pogodbe.

1. **člen**

Ustvarjalec/-ka je bil izbran/-a na podlagi javnega razpisa «${imeRazpisa}» («${kodaRazpisa}»), objavljenega na spletnih straneh Ministrstva za kulturo dne 5. 5. 2025 (v nadaljnjem besedilu: javni razpis) in kot obvestilo o objavi javnega razpisa v Uradnem listu RS, xxxxxx 5. 5. 2025, ter odločbe ministra, št. «${\_st\_odlocbe\_v\_zadevi}» z dne xxxxxxxx

**3. člen**

Ustvarjalec/-ka se zaveže, da:

* bo v skladu s 1. členom te pogodbe bival/-a in ustvarjal/-a v stanovanju na Dunaju. Če ustvarjalec/-ka iz neopravičljivih razlogov ne odpotuje, se to šteje za kršitev po 10. členu te pogodbe;
* bo ministrstvu povrnil/-a stroške uporabe stanovanja za druge osebe, če bodo v njem bivale z njim/njo;
* bo uporabljal/-a stanovanje v skladu z določbami najemne pogodbe za stanovanje, sklenjene med lastnikom stanovanja in veleposlaništvom Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: veleposlaništvo RS), na katere ga/jo opozori veleposlaništvo RS in/ali ministrstvo;
* bo uporabljal/-a stanovanje s skrbnostjo dobrega gospodarja in odgovarjal/-a za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi neskrbne rabe v stanovanju in/ali v stavbi, v kateri je stanovanje, ter bo v primeru neskrbne rabe v skladu s pogoji v najemni pogodbi za stanovanje poravnal/-a vse morebitne nastale materialne stroške in povrnil/-a tudi plačilo najemnine stanovanja v času, ko je v njem bival/-a in deloval/-a;
* bo odgovarjal/-a za škodo, ki bi nastala zaradi njegovega/njenega posredovanja gesla za dostop do lokalnega računalniškega omrežja v stanovanju tretjim osebam;
* bo povrnil/-a stroške morebitne denarne kazni, če bi v času njegovega/njenega bivanja v stanovanju prišlo do kršitev pravic intelektualne lastnine na spletu (npr. deljenje tujih avtorskih stvaritev po spletu ali njihovo prenašanje s spleta) prek elektronskih komunikacijskih naprav, priključenih na usmerjevalnik za lokalno računalniško omrežje v stanovanju;
* bo poravnal/-a telefonske stroške, ki bodo nastali v času njegovega/njenega bivanja v stanovanju, če bodo in za kolikor bodo presegali 40 EUR na mesec;
* se bo najmanj 15 dni pred prihodom v stanovanje in najmanj 7 dni pred odhodom javil/-a pristojni osebi na Slovenskem kulturno-informacijskemu centru (SKICI)/veleposlaništvu RS na Dunaju, ki bo preverila stanje v stanovanju v zvezi z ustvarjalčevimi/-kinimi obveznostmi iz tretje alineje tega člena;
* bo v primeru obojestranskega interesa sodeloval pri organizaciji kulturnih dogodkov v sklopu Slovenskega kulturno-informacijskega centra (SKICA)/veleposlaništva RS na Dunaju;
* bo Ministrstvu za kulturo posredoval/-a promocijski material (fotografije projekta, predstavitve, kratek opis idr.) o ustvarjanju v umetniških rezidencah za javno objavo za namene obveščanja in doseganja večje vidnosti slovenskih umetnikov/-ic in drugih strokovnjakov/-inj s področja kulture v mednarodnem prostoru;
* bo stanovanje ob odhodu zapustil/-a očiščeno in urejeno;
* bo ključe stanovanja, ki jih bo osebno prevzel na ministrstvu, vrnil ministrstvu najpozneje v desetih (10) dneh po poteku obdobja iz 1. člena te pogodbe. Če ustvarjalec/-ka iz neopravičljivih razlogov ključev stanovanja ne bo vrnil ministrstvu v navedenem roku, se to šteje za kršitev po 10. členu te pogodbe;
* bo vse dogovore o prevzemu ključev, ki se razlikujejo od prejšnje alineje, izvedel izključno na podlagi izrecnega pisnega soglasja skrbnice te pogodbe;
* bo nepoškodovan set ključev rezidenčnega stanovanja na ministrstvo vrnile v enaki obliki (število ključev), kot jih je prevzel/-a;
* bo odgovarjal/-a za nastalo škodo in povrnil/-a stroške morebitne denarne kazni iz naslova njegovega/njenega nespoštovanja omejitev glede bivanja dodatnih oseb, opredeljenih v 4. členu te pogodbe.

**4. člen**

V umetniški rezidenci sme brezplačno bivati samo izbrani/-a ustvarjalec/-ka. Druge osebe smejo bivati z njim/njo, če jih to ministrstvu predhodno najavi (do 15 dni pred odhodom v umetniško rezidenco oziroma pred terminom umetniške rezidence, ki je določen v odločbi) in poravna pavšalne stroške njihovega bivanja, ki znašajo v stanovanju na Dunaju 122 EUR neto na osebo na mesec.

Časovna enota obračuna stroškov iz prejšnjega odstavka je en (1) mesec ne glede na dejansko število dni bivanja v okviru meseca dni.

V stanovanju na Dunaju smejo v okviru posameznega pogodbenega obdobja bivati največ tri (3) osebe. Ministrstvo izbranemu/-i ustvarjalcu/-ki za stroške bivanja drugih oseb izstavi obračun.

**5. člen**

Ustvarjalec/-ka v tridesetih (30) dneh po poteku obdobja iz 1. člena te pogodbe v spletni aplikaciji UJPe-račun na naslovu: https://eracuni.ujp.gov.si/ odda e-račun za povrnitev pavšalnih stroškov. Ustvarjalec/-ka mora ministrstvu e-račun za povrnitev pavšalnih stroškov pošiljati izključno v elektronski obliki (e-račun), skladno z vsakokrat veljavnim Zakonom o opravljanju plačilnih storitev za proračunske uporabnike (Uradni list RS, št. 77/16 in 47/19). E-račun se mora sklicevati na številko pogodbe, kot prilogi pa morata v obliki PDF biti priložena:

-e-zahtevek za povrnitev pavšalnih stroškov

-vsebinsko poročilo o svojem delu v času bivanja in delovanja v stanovanju na Dunaju.

**6. člen**

Ministrstvo bo ustvarjalcu/-ki nakazalo povračilo pavšalnih stroškov iz proračunske postavke 131129 ‒ Mednarodno sodelovanje na področju kulture največ v tridesetih (30) delovnih dneh v primeru statusa samozaposlenega/-e v kulturi in med dvajsetimi (20) in petinštiridesetimi (45) delovnimi dnevi v primeru, da gre za fizično osebo, po prejemu popolnega e-računa na račun ustvarjalca/-ke št. «${prijavitelj\_transakcijski\_racun}», ki je odprt pri banki «${prijavitelj\_naziv\_banke}».

Ustvarjalec/-ka se zaveže, da mu/ji za stroške, ki jih uveljavlja z e-računom, niso bila odobrena druga javna sredstva iz državnega ali drugih proračunov.

**7. člen**

Ustvarjalec/-ka izjavlja, da «[#if fizicna\_pravna\_oseba = "samozaposle» samozaposlen/-a na področju kulture.

**8. člen**

Ustvarjalec/-ka bo vsaj petnajst (15) delovnih dni pred odhodom v umetniško rezidenco navezal/-a stik s Skico/veleposlaništvom RS na Dunaju, da se dogovorita o načinu sodelovanja.

Ustvarjalec/-ka bo na zahtevo veleposlaništva RS na Dunaju ali ministrstva za dogovorjeni rok dela, na Dunaju ustvarjena dela, brezplačno na izposojo (proti potrdilu veleposlaništva RS) oziroma bo, če bo veleposlaništvo RS to želelo, z njegovo pomočjo predstavil/-a svoje umetniško delovanje.

Ustvarjalec/-ka se zaveže, da bo v javnosti navajal/-a, da mu/ji je ministrstvo omogočilo ustvarjanje avtorskih del, ki jih bo ustvaril/-a v času bivanja in delovanja v umetniški rezidenci.

**9. člen**

Ustvarjalec/-ka mora sodelovati z ministrstvom ter se v roku odzivati na njegove zahteve in pozive po pojasnilih in dokumentaciji.

**10. člen**

V primeru nenamenske porabe javnih sredstev, neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti oziroma kršitve pogodbe s strani ustvarjalca/-ke ter opustitve sodelovalne dolžnosti z ministrstvom oziroma v primeru neupravičenega izplačila sredstev, ki bi temeljilo na neresničnih podatkih, bo ministrstvo odstopilo od pogodbe in zahtevalo vrnitev prejetih sredstev z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva prejema sredstev do dneva njihovega vračil, pa tudi povračilo stroškov najemnine za čas njegovega/njenega bivanja in delovanja v stanovanju ter povračilo morebitnih drugih tekočih stroškov, ki so vezani na uporabo stanovanja, stroškov rednega vzdrževanja in osnovne opreme stanovanja, nastalih v času njegovega/njenega bivanja in delovanja v stanovanju.

Če bo naknadno ugotovljeno, da so stroški iz 1. člena te pogodbe dvojno financirani iz evropskega, državnega ali lokalnega proračuna ali istočasno povrnjeni iz naslova te pogodbe in tudi iz drugega vira javnih financ, ali da so bila ustvarjalcu/-ki sredstva drugega javnega vira odobrena, ne da bi o tem do sklenitve te pogodbe pisno obvestil/-a ministrstvo, bo ministrstvo zahtevalo povračilo vseh izplačanih sredstev, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejema sredstev do dneva njihovega vračila in prekinitev te pogodbe.

**11. člen**

Če bodo sredstva proračuna, namenjenega za kulturo, v času veljavnosti te pogodbe manjša, kot so predvidena ob podpisu pogodbe, in se bodo zmanjšala v tolikšnem obsegu, da bivanja in delovanja v stanovanju ministrstva ne bo mogoče v celoti ali delno plačati v dogovorjenem obsegu, se pogodba iz tega razloga v javnem interesu spremeni.

Če se po podpisu te pogodbe zmanjša obseg sredstev, ki je v državnem proračunu namenjen za kulturo, do takšne mere, da izpolnitev te pogodbe in ustvarjanje v stanovanju ministrstva ne bo več mogoče, se pogodba na predlog ministrstva razveže.

**12. člen**

Ustvarjalec/-ka mora obvestiti ministrstvo o spremembah, ki lahko vplivajo na izpolnitev pogodbenih obveznosti, najpozneje v petnajstih (15) dneh od nastanka spremembe.

Če ustvarjalec/-ka po podpisu pogodbe in pred nastopom uporabe dodeljene umetniške rezidence uporabo le-te odpove, mora nemudoma po nastanku razlogov za odpoved oziroma najpozneje mesec dni pred nastopom bivanja v umetniški rezidenci o tem obvestiti ministrstvo v obliki pisne lastnoročno podpisane izjave, v kateri opredeli, da se dodeljeni umetniški rezidenci odpoveduje, in navede razlog odpovedi ter navedeno izkaže z ustreznim dokazilom. V primeru izjemnih objektivnih razlogov (bolezen, smrt v družini ipd.) je lahko navedeni rok tudi krajši, vendar ga mora ustvarjalec/-ka dokazati z ustreznimi dokazili.

V primeru nepravočasne oziroma neupravičene odpovedi bivanja v umetniški rezidenci se šteje, da izbrani/-a prijavitelj/-ica bivanja v umetniški rezidenci ni odpovedal/-a oziroma je v rezidenci bival/-a. V tem primeru prijavitelj/-ica v prihodnjih treh (3) koledarskih letih ni upravičen/-a do bivanja v rezidenci, že sklenjena pogodba pa se šteje za razvezano. Z dnem prejema upravičene odpovedi s strani ustvarjalca/-ke se

že podpisana pogodba prav tako šteje za razvezano.

Če ustvarjalec/-ka, ki je bil/-a prvotno izbran/-a, uporabo dodeljene umetniške rezidence odpove iz razlogov, ki niso objektivne narave (med razloge objektivne narave sodijo npr. bolezen, odpoved projekta s strani partnerja v tujini, delovne obveznosti, družinske razmere itd.), se v naslednjih treh (3) letih od oddane prijave na razpis ne bo mogel/-a prijaviti na razpis ministrstva za izbor predlogov za bivanje in delovanje slovenskih ustvarjalcev v umetniških rezidencah ministrstva.

**13. člen**

Skrbnica pogodbe s strani ministrstva je Pia Župan Muck.

**14. člen**

Pogodbeni stranki zagotavljata, da nobena stranka ali kateri od njenih podizvajalcev, agentov, zastopnikov ali katera koli tretja stranka v njunem imenu ni ponudila, dala, zahtevala, sprejela kakršne koli neupravičene denarne koristi ali kakršne koli nedovoljene koristi drugačne narave za:

– pridobitev posla ali

– sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali

– opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali

– drugo ravnanje ali opustitev, s katero je Ministrstvu za kulturo povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku ali posredniku Ministrstva za kulturo, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku ali posredniku,

ali se strinjala s tako koristjo.

V primeru kršitve ali poskusa kršitve klavzule iz prejšnjega odstavka je že sklenjena in veljavna pogodba nična.

**15. člen**

Pogodba se lahko spremeni s pisnim aneksom, ki ga sprejmeta in podpišeta obe pogodbeni stranki.

**16. člen**

Vsa morebitna nesoglasja bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno, v primeru spora pa stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.

**17. člen**

Pogodba se podpiše elektronsko. Veljati začne z dnem podpisa obeh pogodbenih strank.